



TRANSPORTES E LOGÍSTICA

A

Sigla	Condição
Ad Valorem:	Termo latino usado para significar "sobre o valor". Taxa ad valorem: percentual cobrado sobre o valor FOB da mercadoria, normalmente complementar ao frete básico, quando trata-se de mercadoria de alto valor, exemplo, pedras ou metais preciosos.
All risks:	Todos os Riscos, cláusula de contrato de seguro, cobrindo todos os riscos normais de carga durante o seu transporte e trânsito.

B

Sigla	Condição
B/L / Bill of Lading:	Conhecimento de Embarque, Conhecimento Marítimo, documento do armador, preenchido pelo embarcador e assinado pelo comandante ou o agente do navio, confirmando o recebimento de determinada carga a bordo (ou para embarque) e especificando, entre outros vários detalhes, o frete pago ou a ser pago no destino. É, ao mesmo tempo, um recibo de bordo, um título de posse e uma evidência de contrato de transporte, cujas cláusulas estão incorporadas no mesmo.
Bonded Warehouse:	Armazém alfandegado, armazém onde mercadorias importadas ficam guardadas até que sejam desembaraçadas.
Booking note:	Documento emitido por um armador de linha regular ou seu agente e assinado pelo embarcador, comprovando o fechamento de praça para determinado navio. É um documento provisório ao Bill of Lading, que o substituirá posteriormente.
Booking:	Reserva, fechamento.
Breakbulk:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sistema convencional de transporte de carga geral. i.e. transportada solta e em volumes individuais, diferenciando-se, principalmente, de quando a mesma é transportada em containers. 2. Sistema de inspeção de carga usado pelo superintendente de carga, quando os volumes são abertos para tal.
Broker:	Corretor, agente intermediário.
Bulk Cargo:	Carga a granel, carga solta e sem qualquer acondicionamento, podendo ser sólida ou líquida.
Bulk Carrier:	Graneleiro, tipo de navio especializado no transporte de carga sólida a granel, possuindo para isso porões amplos, desobstruídos e de forma especial para "assentar" a carga estivada.

Sigla	Condição
Bulk container:	Espécie de container com aberturas (escotilhas) no teto, usado para acondicionar carga sólida a granel.
Bunker surcharge:	Sobretaxa de combustível, adicional ao frete cobrado pelo armador dos embarcadores, em ocasiões em que os preços do combustível estão oscilantes, em termos de porcentagem sobre o mesmo.
Bunker:	Combustível para navios, o que, no caso de navios a motor, inclui o óleo combustível e o diesel marítimo.

C

Sigla	Condição
Cambial:	Documento de troca de moeda.
Car carrier:	Navio tipo roll-on/roll-off, especializado no transporte de automóveis, podendo também transportar outros veículos equivalentes.
Carrier Haulage:	Transporte terrestre do armador, diz-se de quando o armador cuidará do transporte terrestre da mercadoria até o seu destino, se assim contratado com o embarcador ou o consignatário.
Carrier:	1. transportador, aquele que presta serviço de transporte a outros, i.e. o armador ou, conforme o caso, o afretador. 2. Navio ou veículo destinado ao transporte de determinado tipo de carga, p.ex. LPG carrier.
Carrier:	1. transportador, aquele que presta serviço de transporte a outros, i.e. o armador ou, conforme o caso, o afretador. 2. Navio ou veículo destinado ao transporte de determinado tipo de carga, p.ex. LPG carrier.
Cartage:	1. Carreto, transporte a curta distância.
CCA:	Carta de Correção
Chamber of Commerce:	Câmara de Comércio, associação de importadores e exportadores com o objetivo principal de desenvolver o comércio entre si.
Charter:	1. Afretamento, aluguel de navios ou aeronaves por tempo ou viagem, mediante preço e condições estabelecidos pelo Contrato de Afretamento.
CKD:	Abreviatura de Completely knocked down, ou seja, carga desmontada para transporte, como máquinas e equipamentos.
Claim:	Reclamação, reivindicação.

Sigla	Condição
Classification Society:	Sociedade Classificadora, entidade de abrangência internacional encarregadora de classificar e registrar navios de acordo com o seu tipo, construção, propulsão, maquinaria, etc., e expedir certificados de borda-livre, tanto em nome de armadores privados como de governos. Durante toda a "vida" de um navio, tais entidades mantêm vistorias contínuas com o objetivo de verificar se o mesmo se mantém dentro de sua classificação original.
Clean (on board) Bill of Lading:	Conhecimento de Embarque Limpo (a bordo), diz-se de tal documento quando nenhuma ressalva ou anotação quanto ao estado da carga recebida a bordo é encontrada no mesmo, sendo o normalmente exigido pelos importadores nas cartas de crédito.
Clearance:	Liberação, desembaraço (aduaneiro).
Collect:	Cobrança, ato de se cobrar um débito, pagamento a ser efetuado no destino da carga.
Commercial Invoice:	Fatura Comercial
Common carrier:	Diz-se de um transportador marítimo de linha regular e assim reconhecido por todos os outros do seu ramo.
Conference: = Freight Conference:	Conferência de Frete, associação de armadores que exploram linhas regulares de navegação, com o objetivo de estabelecer regras e fixar taxas do frete iguais entre si, para cada rota em que operam.
Consignee:	Consignatário. Aquele ao qual uma mercadoria é consignada ou destinada. p.ex. o importador.
Consolidation:	Consolidação. diz-se do agrupamento de lotes pertencentes a diferentes embarcadores para formar um única carga.
Container:	1. contentor, grande caixa ou recipiente metálico no qual uma mercadoria é colocada (estufada ou ovada), após o que o mesmo é fechado sob lacre (lacrado) e transportado no porão e/ou convés de um navio para ser aberto (desovado) no porto ou local de destino.
Copy not negotiable:	Cópia não negociável, geralmente do Conhecimento de Embarque original a qual, essa sim, pode ser negociada.
Correction Advise:	Aviso de Correção. Aviso expedido pelo armador ao seu agente notificando alguma alteração de dados no conhecimento de embarque ou outro documento.
Cubagem:	Medição espacial ou cúbica da carga, que substitui o peso no cálculo do frete de cargas leves e volumosas.
Custom broker:	Despachante aduaneiro. Pessoa ou firma encarregada de despachar (desembaraçar) as cargas junto a alfândega, tanto as de importação como as de exportação, em nome dos importadores e exportadores.

Sigla	Condição
Customs:	Alfândega, aduana, escritório ou edifício da Agência da Receita Federal no portos e aeroportos, encarregada de fiscalizar a entrada, trânsito e saída de mercadorias do país, bem como coletar impostos daí oriundos e liberar os navios e aeronaves na chegada e saída dos portos e aeroportos.

D

Sigla	Condição
Damaged:	Danificado. Diz-se da mercadoria ou sua embalagem já quando recebida nestas condições para embarque ou quando constata-se o dano somente no desembarque da mesma.
Dangerous goods:	Carga perigosa. p. ex. explosivos, inflamáveis, corrosivos, etc. para cujo manuseio e transporte existe uma série de regulamentos internacionais.
Deadline:	Prazo limite para depositar os contêineres a serem embarcados
Demurrage:	<ol style="list-style-type: none"> 1. sobrestadia, multa ou indenização paga pelo afretador ao armador, por ter o primeiro ultrapassado o prazo estipulado num Contrato de Afretamento por viagem, para as operações de carregamento e/ou descarga do navio. 2. Tal retenção do navio no porto por tempo além do concedido para carregamento ou descarga.
Doot to Door:	Carga é coletada na porta do embarcador e entregue na porta do comprador. Porta a porta.
Draft:	<ol style="list-style-type: none"> 1. calado, a distância graduada em metros (ou décímetros) ou pés (e polegadas), medida da quilha do navio a linha d'água observada no momento de sua leitura. 2. Tal distância assim graduada em escala própria, indicando a capacidade de imersão do casco do navio. 3. Espelho de documentos a serem confeccionados. Ex.: B/L; faturas etc 4. Também é saque ou cambial, ordem de pagamento (Noronha, Durval de, Dicionário Jurídico - Observador Legal Editora Ltda., 1998)
Drawback:	Termo usado para a importação de matérias primas com favorecimento ou isenção de impostos de importação, com a condição destas serem usadas como componentes de produtos para exportação.
Dry-cargo container:	Tipo de container convencional, usado para carga seca, existindo nas medidas de 20 e 40 pés, sendo o mais comumente encontrado e manuseado no comércio internacional atualmente.
Duty (pl. duties):	<ol style="list-style-type: none"> 1. obrigação, dever 2. taxa. p.ex. aduaneira.

E

Sigla	Condição
Endorsement:	Endosso, transferência de propriedade, título ou dinheiro através de assinatura no verso de um documento.
ETA (Estimated Time of Arrival):	Data estimada ou prevista da chegada de um navio no porto ou de uma aeronave no aeroporto.
ETD (Estimated Time of Departure):	Data estimada ou prevista da saída de um navio no porto ou de uma aeronave no aeroporto.
ETS: = ETD	Ex: prefixo usado para significar "a partir de".

F

Sigla	Condição
Far East:	Extremo Oriente, área convencionada como a incluir a China, Japão, Coreia do Norte, Coreia do Sul, Tailândia, Filipinas e Indonésia.
FCL - Full Container Load:	"Carga Total de Container", porém usa-se para designar o transporte House to House.
Fee:	Comissão, honorário. Fitossanitário, Certificado - Phytosanitary Certificate: Documento emitido por órgão fiscalizador de produto vegetal (no Brasil o Ministério da Agricultura).
Flag:	1. Bandeira, pavilhão. 2. A nacionalidade de um navio ou de uma aeronave em relação à bandeira que ostente.
Flat rack:	Tipo de container aberto, possuindo apenas paredes frontais, usado para cargas compridas ou de forma irregular as quais, de outro modo, teriam de ser transportadas soltas em navios convencionais.
Forwarder:	Transitário, despachante; (freight forwarder - agente de carga).
Free port:	Porto livre. Porto onde as mercadorias podem transitar livremente. I.e.: livres de impostos aduaneiros.
Freighter:	Navio cargueiro.
Full set:	Jogo completo. p.ex. de vias de um documento.

G

Sigla	Condição
Gateway:	Portão de entrada/saída. Diz-se do ponto (porto, aeroporto ou fronteira).

Sigla	Condição
General cargo:	Carga geral, carga seca embalada em volumes. p.ex. sacaria, caixas, fardos, etc., podendo ser transportada solta, paletizada ou unitizada em container.
Goods:	Mercadoria, produto, a carga transportada ou a ser transportada, da qual, em direito marítimo, excluí-se animais vivos e carga estivada no convés sem autorização do embarcador no Conhecimento de Embarque.
Gross weight:	Peso bruto, peso sem deduções. i.e. incluído a embalagem (ou invólucro) mais o conteúdo, ou então o veículo mais a carga.

H

Sigla	Condição
Handling charge:	Despesas de manuseio ou movimentação de carga.
Handling:	Manuseio, movimentação.
Hazardous:	Perigoso, arriscado, prejudicial.

I

Sigla	Condição
IATA (International Air Transport Association):	Associação Internacional de Transporte Aéreo, órgão que regulamenta e coordena o serviço de transporte aéreo internacionalmente.

L

Sigla	Condição
LCL - Less than container load:	"menos que uma carga de container", porém o termo é usado quando o container é estufado parcialmente pelo armador com o lote do embarcador (junto com outros), e desovado no destino também pelo armador, sendo os custos em ambos os casos por conta do embarcador e consignatário, respectivamente.
Liner terms:	Termo de contrato de transporte marítimo pelo qual o frete inclui todas as despesas de carregamento, estiva e descarga de mercadoria, i.e. tudo isso por conta do armador.
Lloyd's:	Entidade seguradora inglesa de abrangência internacional, fundada em 1688 pela associação de seguradores marítimos os quais se reuniam no Lloyd's Coffe House, daí o seu nome.
Loading:	Carregamento, embarque de carga.

M

Sigla	Condição
M/V - Motor vessel:	Navio a motor, se diz de um navio movido a motor de combustão interna (diesel), para diferenciá-lo daquele movido a vapor ou turbina.
Manifest:	Manifesto, documento contendo uma relação de todos os conhecimentos de embarque, com seus principais detalhes, relativa às diversas cargas embarcadas no navio num determinado porto ou numa aeronave num aeroporto.
Maritime:	Marítimo, relativo ao mar ou ao que está próximo ao mar.

N

Sigla	Condição
Net weight:	Peso líquido da mercadoria.

O

Sigla	Condição
On carriage:	Num Conhecimento de Embarque significa um transporte adicional àquele ora sendo contratado. i.e. transbordo.
Open top container:	Tipo de container sem teto, o qual é coberto com lona, usado para cargas cuja altura excede aquela de um container convencional ou que só possam ser carregadas do alto. Ovação - Ato de por carga em container.
Owner:	Armador.

P

Sigla	Condição
Pallet:	Espécie de bandeja ou estrado de madeira, com orifícios para encaixe dos garfos das empilhadeiras, sobre o qual a carga é posta, presa e transportada até o destino.
Payload:	Perecível, facilmente deteriorável. p.ex. certas mercadorias como laticínios, peixe, carne, frutas, etc.
Pick up:	1. Termo usado pra definir o recebimento de um ou mais containers pelo armador da companhia locadora após a firmação do contrato de arrendamento. 2. Coleta
Power of Attorney:	Procuração, instrumento legal autorizando alguém (ou uma empresa) a agir como procurador ou agente em nome de outro.

Sigla	Condição
Proforma:	<ol style="list-style-type: none"> 1. documento preparado pelo agente contendo uma estimativa de custo diverso que o armador terá com a escala de seu navio no porto e a ele enviado para estudos. 2. qualquer outro documento estimativo e provisório ao definitivo.
Purchase:	Compra, aquisição de um produto ou o produto adquirido.

Q

Sigla	Condição
Quality Certificate:	Certificado de Qualidade, documento emitido pelo superintendente de carga, certificando à parte interessada, a realização do controle e apuração da qualidade da mercadoria embarcada ou descarregada.

R

Sigla	Condição
Reefer:	<ol style="list-style-type: none"> 1. navio ou container frigorífico; tipo de navio com os porões ou cobertas devidamente isolados e equipados para o transporte de carga frigorífica ou perecível, como carne, frutas, etc., na maioria dos casos paletizada. 2. relativo à refrigeração ou frigorificação.
Release:	Liberação, livramento.
RO-RO / Roll On - Roll Off:	Tipo de navio com uma rampa na popa ou na proa, por onde veículos (com carga ou vazios) são por ela transportados, entram e saem de bordo diretamente do/para o cais.

S

Sigla	Condição
Said to contain:	Dito conter. Expressão inserida num Conhecimento de Embarque significando que o transportador desconhece o conteúdo da embalagem dos volumes recebidos a bordo.
Sample:	Amostra, parte ou peça representativa de uma série ou lote.
Sealing:	Lacragem, lacração, o ato ou processo de se fixar um lacre num container, etc.
Shipper:	Embarcador, aquele que é responsável pelo embarque da mercadoria no meio de transporte, na maioria dos casos sendo seu próprio exportador e o qual contratou o seu transporte com o armador.
Stowage:	<ol style="list-style-type: none"> 1. estiva, estivagem: o ato, maneira ou processo de se colocar e arrumar carga a bordo. 2. o custo de tal serviço arcado pelo armador ou afretador.

Sigla	Condição
Stuffing:	Estufamento, enchimento, ova, p.ex. de carga num container.
Supplier:	Fornecedor, provedor, abastecedor.
Surveyor:	Vistoriador, perito.

T

Sigla	Condição
Tank container:	Container tanque, tipo de container de forma cilíndrica, colocado dentro de uma armação com a forma e dimensões idênticas a de um container normal, utilizado para o transporte de carga líquida (inflamável ou não), existindo nas medidas de 20 e 40 pés.
Terminal:	Ponto final de embarque e desembarque de cargas e passageiro. O termo pode abranger o porto/aeroporto em si ou um pátio, armazém ou silo situado dentro dessa área.
TEU (Twenty-Foot Equivalent Unit):	Termo usado para um container de 20 pés, pelo qual se é medida a capacidade de um navio porta containers em unidades equivalentes.
THC (Terminal Handling Charge):	Capatazia
To order:	à ordem, documento ou título emitido à ordem.
Trading Company:	No Brasil refere-se a uma empresa (principalmente uma sociedade anônima de grande porte) que opera exclusivamente no comércio internacional, exportando/importando mercadorias ou serviços por conta própria ou de terceiros.
Transit time:	Tempo que o navio leva para completar certo percurso ou viagem.
Truck:	Caminhão, veículo rodoviário para carga.

U

Sigla	Condição
Unitization:	Unitização, o processo usado para facilitar o manuseio e transporte de carga geral, pelo qual os volumes são embalados ou fixos a dispositivos de unitização, p.ex. pallet, ou quando são assim juntados num container.

V

Sigla	Condição
Voyage:	Viagem (de longo curso), ida e/ou vinda de um navio para seu porto ou portos de destino. Cada viagem do navio implica no transporte de uma ou várias cargas, dependendo do tipo de operação do mesmo, porém este poderá eventualmente cobrir uma perna de viagem vazio (em lastro) até o seu porto de carregamento, no caso de afretamento por tempo, algo indesejável ao afretador.

W

Sigla	Condição
Warehouse:	Armazém, depósito para a guarda de mercadorias importadas ou para exportação.
Wharf age:	Capatazia, taxas cobradas pelos portos e aeroportos relativas ao uso das facilidades e instalações dos mesmos.
Worldwide:	Mundial, aquilo que abrange ou refere-se ao mundo.